

下一任美國總統：伊麗莎白·沃倫？

在大人物性行為受到普遍譴責的新時代裡，選出女總統的時刻終於到來

最近，特朗普試圖要奪去烏克蘭去調查他的對手之一——民主黨總統候選人拜登。此事的告密信一經公佈，充分確定他違反了憲法，眾議院乃開始立案調查。雖然彈劾不可能成功，因為需要共和黨掌控下的參議院三分之二的多數才能通過，可是對特朗普競選連任必然會產生相當程度的衝擊。最新的新聞告訴我們，烏克蘭事件越演越烈，連連人數躍升，願意出面作證的官員人數也在增加，特朗普的整個團隊呈現出崩潰的跡象。我們幾乎可以肯定，2020年將是民主黨全面反攻，不但奪取白宮，并且有可能拿回參議院的一年。

是在這個背景下，誰是民主黨的總統的候選人就非常關鍵。民主黨有二十多位候選人，經過兩輪辯論和他們在各州的競選活動的篩選，已經分成兩層，頂層有三位，支持率是雙位數，其他大多數的支持率祇有個位數。可以相信，未來的總統候選人將會從頂層三位中脫穎而出。問題是，哪一位呢？

特朗普試圖打擊的是76歲的拜登。拜登普遍被尊為老式民主黨大佬，一輩子支持工會組織，是黨內溫和和歷史的代表人物。他以數十年從政的歷史，和擔任奧巴馬副手的資格，他的知名度和人脈使他一路領先，但是最近被三位之中的另一位追上。他的兒子在海外撈錢的事，經過特朗普的渲染和污蔑，也可能對他產生一些負面影響。我的感覺是，他將再次與總統寶座擦肩而過。

另外一位領跑人是桑德斯。他的年齡更是高達78，並且最近剛剛因為心臟病突發而進醫院動手術。醫生對他說，他的心臟已經受損，需要修養。這位曾經自稱為社會主義者的人，也是民主黨進步力量的精神領袖，看來他最後祇有退下來支持第三位領跑者的份了，而第三位領跑人無他，70歲的伊麗莎白·沃倫是也。

跟桑德斯一樣，她屬於民主黨左派，也就是民主黨的進步力量，傾向於社會主義，或者說福利社會。她跟桑德斯共享一個主要政見，即“全民健保”(Medicare for all)。在兩輪辯論會中，兩人絕不互相攻擊，但是卻受到其他候選人的攻擊，並且也受到無數政論文章的批評。一般輿論也不看好這一派，認為美國民間反對社會主義的保守勢力極為強大，絕對不會支持這麼“極端”的候選人。尤其是，沃倫在參議院內跟銀行業和金融業的大佬們對著幹，成為這一代消費者最有力的代言人。全民健保的主張更受到保險公司和藥廠的強烈反對。毫無疑問，她競選途中將會遭遇到極為強大的阻力。

雖然如此，這位父親曾經是學校清潔工，自己的大學教育是依靠政府補助完成的高智商女士，居然能夠獲得經濟學博士學位，並且在哈佛大學教書，充分表現出，她具有異常堅強的意志力。她絕對不會像希萊利那樣的嘆氣抓外，一方面代表民主黨競選總統，另一方面到高盛去演講，講三次，拿了令人搖頭嘆息而不是羨慕的75萬酬金。早已是千萬富翁了，還這麼貪得無厭，

◎水秉和

敗給特朗普可以說是她恬不知恥的報應，也使民主黨的溫和派為之蒙羞。

根據10月8號MarketWatch的報導，在最新的5個民調中，4個是沃倫領先拜登，1個是拜登領先沃倫，而桑德斯全都屈居第三。其他十幾位候選人的支持率都是個位數字。所以，如果我們考慮到，沃倫與桑德斯是進步派陣線上的同志，在參議院中互相支持，關係良好；那麼，不難想象，在明年預選之前，或預選時，如果桑德斯因為健康原因，或者知道他人選無望，退出選局時，他和他的支持者必然會轉而支持沃倫。這樣，沃倫就穩操勝算了。

那麼，成為民主黨的總統候選人之後，沃倫能不能打敗特朗普呢？我們祇能這麼說，她擁有幾個非常強利的有利因素。且讓我們略作分析。

最重要的理由應當是美國社會越來越嚴重的貧富不均的情況。大家最常引用的一個數字就是：0.1%的富人擁有相當於下層90%人口的資產。其他的官方數字相當多，例如：43.5%的人口被列為低收入人口或貧窮人口；工人的工資從70年代開始就沒有實際增加；400個最富有家庭於2018年繳的所得稅的稅率低於50%下層人口的稅率，等等。這使沃倫提出的主要政見，即提高高收入家庭所得稅，引起廣泛的注意和支持。

根據沃倫的網站，她主張：凡是一年間“所有淨資產”(不僅是收入，而是全部資產，包括海外資產)在5,000萬元以上的家庭，應當繳納2%的所得稅；凡是超過10億淨資產的家庭，應當繳納3%的所得稅。根據加州大學伯克利學區兩位教授的研究，政府將可在十年內增加2.75萬億的稅收，而所涉及的人數僅是75,000個美国家庭(占總人口的0.1%)。

這項政見極為重要，因為沒有這筆錢，她主張的全民健保政策，以及所有其他措施，都缺乏經費，乃變成畫餅充飢。除了健保以外，她的政見還包括：向3到5歲的兒童提供免費幼兒園教育；提高育兒工作者的薪資，使其達到專業水平；免收所有二年制和四年制公立大學的學費；減免95%的學生債；等等。

可以說，所有這些措施，除了全民健保以外，都會獲得廣泛支持。考慮現實，她最受爭議的全民健保不可能很快落實，這是因為它必須獲得議會通過，而在當前的政治氛圍下，它是不可能的任務，所以祇能是一個長期奮鬥的目標。

明年下半年，如果美國經濟開始下滑，那麼沃倫整套政見的吸引力將會大為增加。

第二個有利因素就是婦女票。資料顯示，在歷屆選舉中，婦女的投票率都高於男子，而女性選民比男性選民更傾向於支持民主黨。由於特朗普於2016年當選總統後的種種舉措，如：強力拆散邊境移民家庭，將兒童隔離收押；企圖廢除奧巴馬任內制定的健保政策；企圖廢止聯邦政府對全國計劃家庭辦事處

的資助；退出關於氣候暖化的巴黎協議；以及他個人品格上的缺陷；引起女性選民的極大反感，導致婦女選民在2018年的中期選舉中更加積極，選出有史以來人數最多的女性眾議員。

也就在這一時期，許多知名的大人物，包括電影製片人，影劇界明星，電視界受人尊敬的主持人，甚至被提名的最高法院大法官等，他們涉及性行為的歷史被井噴式地暴露。性侵犯受害者，過去因為各種個人原因不肯公開露面，現在紛紛勇敢地站到了前臺，對性侵犯者提出了大量控訴。所以說，時間可能已經成熟，在這個大人物性行為受到普遍譴責的新時代裡，選出女總統的時刻終於到來。

第三個重要的有利因素就是特朗普時代正在走向終結。對美國選民，一名完全沒有行政經驗的商人進駐白宮，可以說是一次史無前例的實驗。他們以為這樣的人物可以振興經濟，消除政府與企業之間牢不可破的錢權關係。特朗普在競選期間似乎也響應了這種訴求，用非常動聽的語言說，他要“清理污水潭”(drain the swamp)。令選民非常失望的是，他不但沒有清理，反而把污水潭弄得更髒，作為成功商人的獨斷獨行的作風也暴露了他獨裁的性格。過去三年的一筆爛賬我們就不去說了，新近發生的烏克蘭門終於造成了憲法危機，使他最後這一年的日子會很難過，也使得他連任的機會極為渺茫。

特朗普明目張膽地邀請烏克蘭政府調查拜登和他的兒子，並且以停止軍援作為威脅，許多法律專家認為，他違憲了。我們知道，爆料這件事的是由一位聯邦調查局短期調到白宮工作的人啓動的，而他的爆料是二手資料，是在白宮內部工作的不止一位情報工作人員向他(她)提供的。10月10日，在杜勒斯機場逮捕了兩名買單程機票準備離境的美國公民，一名是烏克蘭裔，一名是白俄羅斯裔，兩人都跟特朗普的私人律師，前紐約市長朱利亞尼，有密切關係。據報導，此二人是錢袋，替特朗普的競選委員會和其他一些共和黨候選人，包括內華達州的州長候選人，募款和捐款，而錢來自俄國的一名寡頭。這當然違反了選舉法。問題是：到底這兩人的身份是如何被探知的？怎麼剛好就在他們離境的時刻將他們逮捕？

可以相信，由於特朗普去年炒了聯邦調查局局長柯米斯鮑魚，而柯米在調查局內有非常高的人望，也由於他經常批評美國的情報機構，並且撤換了情報機構的資深領導，他得罪的可不是少數人，也不是沒有能力報復的人。現在看起來，聯邦調查局和情報機構開始向他動手了。相信他們絕對不會留情，必然會把所有可以挖出來的關於特朗普的違法行為通通給挖出來。現在是他們雪恥復仇的時候了。試想，特朗普還有後路嗎？他還有前途嗎？

我相信，特朗普時代就此終結，而民主黨的總統候選人似乎順理成章地落在伊麗莎白·沃倫的身上。所以，下一任美國總統最可能是她。

論 中 壇 美
US-CHINA FORUM

網址: <http://www.us-chinaforum.org>
<http://www.us-chinaforum.com> 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

社務委員: 張紹遠 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳惠中
馬在莊 佟秉宇 高志雲 陳耀華 范湘濤 張文基 蔡社長

推進中美相互理解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

負利率時代來臨！

“通縮是個大坑，掉進去就很難爬出來”

◎艾花奇

前一陣子美國的公債利率連續倒掛，即兩年期的利率高於十年期，引起了一陣恐慌，許多財經專家說，經濟不景氣可能在2020年發生。諾貝爾經濟獎得主，耶魯大學教授Shiller出版了一本新書，書名Narrative Economics，書中說，經濟行為會受到輿論或者大家傳來傳去的話語的影響，以致於本來可能不至於發生不景氣的也會因為這種憂慮而變成不景氣。總之，不景氣的確有點風雨欲來風滿樓的味道。尤其是另外一個令人憂心的情況早已出現在歐洲和日本，那就是負利率。

什麼是負利率呢？負利率就是：如果你到銀行存錢，銀行不但不給你利息，反而要扣你的錢。這當然非常吊詭：如果你存錢還要交錢，那麼你當然就不存了！藏在枕頭下面不就更保值？

這其實不是針對個人的做法，雖然現在個人可以拿到的利息極低。它針對的是大戶，例如退休基金或者其其他金融機構。它們擁有大量資金，購買負利率的政府債券是為了避險。也就是說，投資到股市，房市，或者公司債券，在目前的經濟環境裏，都具有較大的風險，所以把一部分的資金買政府公債避險，雖然利率是負值。

當然，如果一個國家的經濟陷入通貨緊縮，即同等數額的錢，將來的價值會比現在高，那麼，現在買到的負利率債券，將來能夠買到比現在更多的商品。如果這種情況出現，那麼消費者就會選擇存錢而盡量不去消費了；這樣，通縮就會越來越嚴重。一般認為，通縮是個大坑，掉進去就很難爬出來。此外，如果將來錢更值錢，那麼政府就要用越來越貴的錢來還債。面對當前絕大多數國家的天量債務，幾乎所有政府都沒有償債能力。

所以，政府發行負利率債券的道理非常簡單：為了降低公債的吸引力，逼使社會上的多餘財富被用來投資到實體經濟中，以刺激經濟發展，增加就業，避免通貨緊縮。一位名為Alex Graham的財經專家指出，歐洲在這方面走的最遠，歐元區從2014年起就開始發行負利率公債，而歐洲仍然擁有獨立貨幣的國家，如丹麥，瑞典和瑞士，也都發行了負利率債券。日本則於2016年起開始發行這種債券。據估計，到今年8月底，世界上的負利率債券的總額已經高達17萬億美元。最近之所以引起大議，是因為德國前不久發行了大量的這種債券。

在2008年的金融風暴之後，世界各大經濟體都在拼命抵抗隨之而來

的通貨緊縮。它們主要採取兩種手段，一是降低利率，一是量化寬鬆。大家或許還記得，在中國，當時溫家寶很快地就向市場拋出了四萬億人民幣，使得中國經濟得以維持高速增長，儘管債務也因之猛增。美國則先後發動了三次量化寬鬆，並且把利率降到零，長達十年之久。歐洲和日本也一樣，不過它們更把利率降到負值。美國的經濟恢復了增長，並且比歐洲和日本都增長得快，但是也都因此而擁有天量的債務，債還無期。因此一個經濟理論乃應運流行，那就是所謂的現代貨幣理論，意思是說，政府發行債券是向自己借錢，祇要控制住通脹，不還也沒有關係。

但是，由於全球都出現需求不足，缺乏消費的意願，以至於企業不願意冒險投資，所以經濟成長持續放緩，尤其在日本和歐洲，負利率的收效有限。

在美國，經濟情況算是比較好的，尤其是失業率為3.5%，達到了50年來最低。可是，銀行從債券市場賺不到錢，所以對小戶頭貸款收取奇高的利息，信用卡的利率普遍高達10%以上，壓抑他們的消費能力。為了尋求較高的收益，投資者把錢投向股市和地產，造成股市和地產泡沫。大家擔心的是，不知道什麼時候，像2008年的次貸危機一樣，這些泡沫會突然爆炸。

去年，特朗普認為，美國的經濟獨好，可以開打貿易戰，因為“貿易戰容易贏”。他不但把中國當作貿易戰的主戰場，同時也增加所有貿易夥伴的鋼鐵與鋁製品的關稅。結果，跟中國打到今天，仍然難解難分(祇達成部分協議)，而美國的公債利率出現了倒掛，美聯儲開始降息，並且前不久為了解救某些金融機構的危機而進行了兩次大規模的隔夜融資。所以，美國經濟也未必有特朗普當初想象的那麼強勁，而且在猛打了一年多的關稅戰之後，也就是在他競選連任的一年之前，出現了衰退的跡象。

總之，在當今世界上，各國經濟中的債務已經高到難以為繼的地步，負利率的反常做法也已經無法刺激消費，而無數的政治與經濟訴求，如脫歐，貿易戰，法國的黃背心，香港的反送中，美國通用汽車的大罷工，以及埃及、厄瓜多爾等各地其他大大小小的群眾運動，都在阻礙經濟的正常運作。值得我們擔心的是，一旦再次出現類似2008年的大不景氣，其後果真的是難以想象。

The Nature of Wealth Gap in the U.S. and China - Who Cares and Cures

The topic on wealth gap has appeared a number of times in this column. The present title has extended the issue in twofold, one is to analyze the nature of the century old wealth gap problem in the U.S. and in China fast rising recently, and second is to poke the question who cares about the problem and how may the wealth gap problem be cured. Very recently, McKinsey Consulting Company has published a sizable report(August, 2019), entitled, The Economic Impact of Closing the Racial Wealth Gap, authored by Nick Noel, Jason Wright and Shelley Stewart III, who have studied extensively over one hundred research papers and books in the literature on the wealth gap issue. It is no surprise that their report finally focused more on 'racial wealth gap' than a general wealth gap issue simply because there are an overwhelming number of articles devoted to discussing racial discrimination and comparing the economic status of blacks and whites in the U.S. It is also no surprise that the McKinsey authors deferred discussion on solutions of how to close the wealth gap to future reports or studies simply because there is hardly any meaningful proposal for curing the wealth gap problem. The title subject has been picked not because the author has thoroughly understood the wealth gap problem or he has a perfect solution up in his sleeves; rather he believes that we cannot deal with such a big social issue in a closed state of mind. We must think outside of the box (as McKinsey consultants often say) to look at other situations and observe what is happening in the world regarding wealth gap issue. In particular, China is a worthy case to compare with.

China has as big an economy as ours. She started as an orthodox communist country, through experiments, several failures, partially adopting capitalism and now rising rapidly and continuously as the number two economy in the world. Guess what, China has made some people very rich in a short period of time, raised hundreds of millions of people out of poverty and obviously created a wealth gap problem of her own. As a socialist country, China, has stressed to move gingerly to guide her economic development but undeniably, over the four or five decades of time, China has transformed from a poor country where everyone was equally poor to a State that a wealth gap is obviously visible. Not as subtle as wealthy Americans, the new wealthy Chinese eagerly showed off their riches, for example, by having 50 exotic and expensive foreign cars

Mainstream and Organic Views Dr. David Wordman

parading in their daughters' weddings. If an American society were concerned with wealth gap, shouldn't the Chinese society worried about the wealth gap problem as well? Will a socialist country have a cure for the wealth gap problem?

The author believes that the Chinese people do worry about their wealth gap issue and may likely have a cure. That is why the McKinsey report motivated the author to analyze and compare the wealth gap issue in the U.S. and China and to discover who cares and how the problem may be cured in the two greatest countries? The above McKinsey report focused on the racial wealth gap issue and attributed to four factors: 1. Community Context, 2. Family Wealth, 3. Family Income, and 4. Family Savings, which were causing and aggravating wealth gap because of the nearly three century old social phenomenon - racial discrimination of blacks by the whites in the U.S. Many statistics, the McKinsey authors cited, do support the argument that racial discrimination did contribute to the wealth gap in America. But what about the wealth gap among the whites? Some data (2015) showed that the richest 10% of white household held 121 times of wealth of the bottom 10% whites. So one may conclude that the racial discrimination may be still a culprit for wealth gap for black Americans (even after several human rights laws such as Equal Opportunity Act have been enacted), the real problem is sure in our capitalistic economic system - a system supports the wealthy keep getting wealthier fast! Hence the wealth gap grows!

China's wealth gap problem only surfaced after she adopted capitalism and opened up to the West. In her transformation, two factors contributed to wealth gap in China, one is intrinsic to power corruption and one is intrinsic to the capitalist system China adopted. To the former, the Chinese government is now clamping down hard on the corrupted officials and their business cohorts. The effect of 'corruption cleansing' is showing in the communist party clearly as well as in all levels of the government. To the latter factor, unfortunately, there is neither obvious solution to borrow from the West nor enough

understanding of the capitalist system to come up with a quick cure without suffocating the economy. The industrialization in China has brought workers to the cities leaving villages and farm land less productive, hence remaining poor. The cities are gaining wealth and forming wealth gap with capital concentrated in a few hands and leaving many workers struggling with rapid rising of the cost of housing, education and healthcare which are typical problems associated with a society having a severe wealth gap.

In the U.S. the wealth gap problem is many century old brewed by capitalism; the government and sociologists do care about the problem but the problem persists. In a human society, it is fair to equate productivity to wealth building but the issue is that as human society advances from labor intensive production to machine intensive and later capital intensive industries, the wealth building process is skewed to favor capitalists. Will capitalists voluntarily offer to reduce the wealth gap? Apparently not in the U.S.. In fact the capitalists are controlling our government (*through Presidential and Congressional elections) with little inclination to cure the wealth gap problem.

On the other hand, China had forcefully leveled the wealth distribution after the People's Republic was established by the Chinese Communist Party (CPC) in 1949. In addition to the two factors discussed above, China's wealth gap problem has a third element, that is, China has a serious geographic factor in wealth gap. In vast parts of West China, mountainous and desert areas, the people there were very poor compared to people in coastal regions>(*This is different from the U.S. where 65% of blacks are concentrated in 16 states mainly in the Southeast and East. The 16 states are not necessarily poor states like the west of China due to poor geographical conditions) The Chinese government has definitely focused on this element with her policy of investing heavily in the West as seen by the infrastructure development the government has made and continuously committed to make to connect the West to the more developed regions.

Therefore, while China may also have a wealth gap problem raised from adopting capitalism, at least, at the moment she is doing the right thing to try to even out the wealth gap between her wealth coastal provinces and the rest of her country. (*Chinese coastal regions are paying a lot of taxes to fund the infrastructure development of the poor West China.) As we know that the wealth gap problem is created by the capitalistic system, let's hope that the U.S. with her deep foundation of capitalism can work with China having a background of socialism to figure out a reasonable cure for the wealth gap problem without destroying productivity which apparently thrives with capitals.